

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
ESCUELA DE LENGUAS MODERNAS
SECCIÓN: Segundo a Cuarto año del Bachillerato de Francés

Programa del curso

Nombre: Literatura francesa I	Requisitos: LM-0317 o LM-2241
Sigla: LM-0332	Co-requisitos: LM-0331
Créditos: 3 créditos	Ciclo: V
Trabajo presencial: 4 horas semanales	Clasificación: Mixto
Trabajo extra clase: 5 horas semanales	Grado de virtualidad: Bajo virtual

I. Descripción del curso

Este curso es el primero de cuatro cursos de literatura francesa, se ubica en el primer ciclo de tercer año del plan de estudios de las carreras de Bachillerato en Francés y Bachillerato en la enseñanza del francés. Es un curso que combina elementos teóricos, prácticos e investigativos para proveer a las personas estudiantes conocimientos básicos sobre los rasgos fundamentales de la literatura francesa desde sus inicios hasta el siglo XVI inclusive.

III. Objetivos específicos

Al finalizar el curso, el estudiante podrá:

1. Conocer la evolución de la lengua francesa a través de las versiones en francés contemporáneo de textos escritos en francés antiguo para el enriquecimiento de conocimientos léxicos y lingüísticos.
2. Investigar sobre los componentes retóricos del texto literario a través de análisis textual para dilucidar sus funciones.
3. Conocer las distintas sensibilidades éticas y estéticas de las corrientes literarias de estas unidades de significación mediante ejercicios investigativos a fin de revelar las claves que permitan una comprensión integral del texto.
4. Estudiar el contexto historiográfico de producción literaria con la intención de esclarecer las circunstancias de creación literaria mediante consultas bibliográficas interdisciplinarias.

5. Identificar un conjunto de obras y autores representativos de la Edad Media y del siglo XVI necesarios para la comprensión histórica de la evolución literaria.
6. Analizar la evolución de la literatura francesa, desde la aparición de los primeros textos escritos en el siglo IX y hasta finales del siglo XVI, mediante el estudio detallado de textos representativos y la aplicación de conceptos básicos de análisis literario, para el afianzamiento de herramientas de análisis, comparación y apreciación literaria.
7. Comprender el valor histórico/literario de los textos representativos desde la Edad Media y hasta el siglo XVI, incluso tomando en cuenta detalles propios de la vida de los autores y de sus circunstancias históricas, para la generación de un corpus de conocimiento y apreciación de la literatura francesa del período mencionado.

IV. Contenidos

EDAD MEDIA (A partir del siglo IX)

1. Los primeros textos escritos en francés (el juramento de Estrasburgo (le Serment de Strasbourg)).
2. La epopeya (les chansons de geste); la “Chanson de Roland”.
3. La literatura cortesana: los poemas narrativos de Marie de France; la leyenda de Tristán e Isolda; los poemas narrativos de Chrétien de Troyes.
4. La literatura no cortesana (la littérature bourgeoise); los “fabliaux”; las aventuras de Renart (le Roman de Renart).
5. El teatro religioso y el teatro cómico de la Edad Media; “La farce de Maître Pierre Pathelin”
6. La poesía lírica de la Edad Media.
7. Literatura femenina

SIGLO XVI

7. Los poemas de Marguerite de Navarre.
8. Los poemas de Erasmo
9. Los poemas de Clément Marot
10. La prosa de François Rabelais.

11. Los poetas de “la Pléiade”; manifiesto de “la Pléiade”; Joachim Du Bellay; Pierre de Ronsard.
12. Michel de Montaigne.
13. Literatura femenina

Teoría Literaria (géneros y movimientos literarios, perspectivas de análisis y figuras de estilo)

V. Metodología

Se trata de un curso impartido por un/a docente quien desarrollará el programa del curso explicando los contenidos de la materia a los/las estudiantes.

El/la docente presentará a los/las estudiantes una serie de textos y/o de obras de las personas autoras pertenecientes a diferentes corrientes literarias, se privilegiará el estudio panorámico de las obras. Los textos escogidos serán analizados en clase siguiendo indicaciones teóricas provistas por el profesor. También se hará en clase, algunas lecturas guiadas durante las cuales el/la docente explicará los conceptos más complejos; esta actividad puede complementarse con el trabajo en grupos; durante los cuales los/las estudiantes llevarán a cabo la lectura crítica de algunos textos importantes. El/la docente propiciará la participación de los/las estudiantes en el desarrollo del curso a través de breves exposiciones sobre temas puntuales; así como el trabajo extra-clase por medio de lecturas diversas. La selección de textos preparada por el/la docente será el material de base y los videos tomados de Internet formarán parte del curso.

En el curso de Literatura francesa I, se velará por proponer diversas actividades que impliquen la discusión de temáticas de actualidad, provenientes tanto del contexto costarricense, así como del contexto internacional, esto con el propósito de contribuir con la formación integral y crítica del estudiantado de las carreras de francés.

Este curso es 100% presencial. Se utilizará la plataforma institucional de Mediación Virtual como apoyo al curso y como acompañamiento en los procesos de enseñanza-aprendizaje para colocar materiales como: el Programa de Curso, documentos, audios, vídeos y presentaciones que refuercen los contenidos de este; también se empleará para el desarrollo o entrega de actividades de evaluación

como tareas, foros, quices, entre otras. Además, este recurso permitirá la comunicación entre docentes y estudiantes”. El estudiantado debe tener habilitado su correo electrónico institucional e ingresar al sitio. Así mismo, se podrán usar otras plataformas como por ejemplo “Google classroom”.

VI. Evaluación

Pruebas cortas	20 %
Trabajos prácticos de investigación y tareas	30%
Primer examen parcial	25%
Segundo examen parcial	25%
Total: 100 %	

NB1. Las actividades de evaluación continua (trabajos prácticos y dictados) que por su naturaleza sean realizadas en clase pueden o no ser anunciadas. (Artículo 15 del Reglamento de Régimen Académico Estudiantil)

NB2. El examen de ampliación evalúa la totalidad de los contenidos del semestre.

NB3. En el caso de ausencias el día de la aplicación de trabajos prácticos, dictados o examen, el o la estudiante deberá presentar a más tardar cinco días hábiles, a partir del momento en que se reintegre normalmente a sus estudios, la respectiva justificación y la solicitud de reposición ante el profesor o la profesora que imparte el curso. La justificación de la ausencia debe incluir la documentación pertinente a la situación (comprobante médico privado o de la Caja Costarricense del Seguro Social, acta de defunción, etc.)

Todo estudiante en cada curso queda sujeto a los reglamentos de evaluación de la Universidad de Costa Rica.

Todo estudiante en cada curso queda sujeto a cumplir lo estipulado en el Reglamento de Régimen académico estudiantil de la Universidad de Costa Rica, en el Reglamento de orden y disciplina de los estudiantes de la Universidad de Costa Rica.

VIII. Bibliografía

Anonyme. La chanson de Roland. (2007) Adaptation de Anne-Marie Cadot Colin. Collection Œuvres et thèmes. Hachette Livre, Paris.

Bédier, Joseph. La chanson de Roland. (2004) Ebooks libres et gratuits. Disponible en PDF sur : www.ebooksgratuits.com

Bouchery Caroline et Taillandier Isabelle. Le FLE par les textes. (2009). Littérature et activités de langue. Editions Belin, Paris.

Fiévet, Martine. Littérature en classe FLE. (2013), Techniques et pratiques de classe. CLÉ International Editions, Paris.

Del Prado, Javier (coordinador). Historia de la literatura francesa. (1994) Cátedra Crítica y Estudios Literarios. Madrid.

Tristan et Iseut. (2018) Adaptation de Fanny Deschamps à partir des versions de Thomas et Béroul et autres auteurs médiévaux du XII^e siècle. Hatier Livres. Paris.

Les fabliaux du Moyen Âge, Anthologie. (2014) Choix de douze fabliaux adaptés par Pol Gaillard et Françoise Rachmuhi. Collection Œuvres et Thèmes. Hatier Livres. Paris.

Hanoune, Roger et Sched John. Nos ancêtres les Romains. (1993) Découvertes Gallimard Littératures, Paris.

Le roman de Renart, Anthologie. (2016) Adapté par Laurence de Vismes Mokrani. Collection Classiques et compagnie. Hatier Livres, Paris.

Berthelot Anne et Cornilliat François. Littérature, Textes et documents. Moyen Âge au XVI^e siècle. (1988) Collection Henri Mitterand. Nathan Editions, Paris.

Rabelais, François. Gargantua. (2013) Récits. Adaptation de Florence Renner. Collection Classiques. Editions Larousse, Paris.

Puilloux, Jean-Yves. Rabelais, rire est le propre de l'homme. (1993) Découvertes Gallimard Littératures, Paris.

Montaigne, Michel Eyquem de. Essais. (2004) Collection Bibliolycée. Hachette Livre, Paris.

IX. Otros recursos

1. Un diccionario francés/francés.
2. Una obra especializada de historia de la literatura y/o una antología de textos de la Edad Media y el siglo XVI.
3. Fuentes impresas y digitales.

IX. Cronograma tentativo (sujeto a cambios por parte de las personas docentes)

SEMANA	CONTENIDOS
Semana 1 Del 10 a 14 de marzo	Inicio de curso (lectura del programa de curso) Teoría Literaria
Semana 2 Del 17 de 21 de marzo	Contexto histórico y cultural de la literatura de la Edad Media, primeros textos en francés.

Semana 3 Del 24 de marzo al 28 de marzo	La epopeya, los cantares de gesta, La chanson de Roland.
Semana 4 Del 31 de marzo al 4 de abril	La literatura cortesana, los poemas narrativos de Marie de France, la leyenda de Tristán e Isolda, los poemas de Chrétien de Troyes.
Semana 5 Del 7 al 11 de abril	La literatura no cortesana, (la littérature bourgeoise), los fabliaux, las aventuras de Renart (le roman de Renart).
Semana 6 Del 14 al 18 de abril	Semana Santa
Semana 7 Del 21 al 25 de abril	Semana Universitaria Continuación : La literatura no cortesana, (la littérature bourgeoise), los fabliaux, las aventuras de Renart (le roman de Renart).
Semana 8 Del 28 de abril al 2 de mayo	La poesía lírica de la Edad Media.
Semana 9 Del 5 al 9 de mayo	I Examen Parcial
Semana 10 Del 12 al 16 de mayo	Los poemas de Marguerite de Navarre.
Semana 11 Del 19 al 23 de mayo	Los poemas de Clément Marot
Semana 12 Del 26 al 30 de mayo	La prosa de François Rabelais
Semana 13 Del 2 al 6 de junio	Continuación : La prosa de François Rabelais / Los poetas de La Pléiade, Joachim Du Bellay, Pierre de Ronsard
Semana 14 Del 9 al 13 de junio	Los poetas de La Pléiade, Joachim Du Bellay, Pierre de Ronsard
Semana 15 Del 16 al 20 de junio	Michel de Montaigne, Ensayos.
Semana 16 Del 23 al 27 de junio	Continuación: Michel de Montaigne, Ensayos.
Semana 17	II Examen Parcial

Del 30 de junio al 4 de julio	
A partir del 7 de julio (indicar la fecha exacta)	Entrega de resultados
A partir del 14 de julio	Examen de ampliación

Feriados:

- *Día de Juan Santamaría*: viernes 11 de abril (no se traslada)
- *Semana Santa*: domingo 13 al domingo 20 de abril (no se traslada)
- *Día de la persona trabajadora*: jueves 01 de mayo (no se traslada)
- *Anexión del Partido de Nicoya*: viernes 25 de julio (no se traslada)